

О НЕКОТОРЫХ ЭТНОЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ АСПЕКТАХ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ

Небывалую остроту в современном мировом сообществе приобрели вопросы, связанные с межкультурной коммуникацией, главным условием которой является взаимопонимание представителей различных культур, толерантность и уважение к культуре партнёров по коммуникации. Межкультурная коммуникация рассматривается как процесс непосредственного взаимодействия культур (диалога культур), который осуществляется в рамках несовпадающих национальных стереотипов мышления и коммуникативного поведения, что обуславливает взаимопонимание и взаимоотношения между общающимися сторонами.

Изучающие иностранный язык сталкиваются не только с национально-культурными особенностями речевого поведения, фактами культуры, проявляющимися в языке, но с особенностями коммуникативного поведения вообще, связанными с обычаями, традициями, суевериями, социальной структурой общества, этнической принадлежностью. Все эти национально-специфические особенности образа жизни, мироощущения, коммуникативного поведения выявляются и ощущаются лишь при столкновении и сопоставлении с явлениями другой этнолингвокультуры, при сравнительном изучении других языков и культур. В связи с этим представляется важным выявление путём сопоставительного анализа тех национально-культурных особенностей коммуникативного поведения представителей различных культур, неправильная интерпретация которых может послужить причиной возникновения конфликтных ситуаций при межнациональном общении.

Наиболее характерными чертами межкультурной коммуникации являются принадлежность участников коммуникативного акта к разным культурам и осознание коммуникантами культурных отличий друг друга, т.к. по сути межкультурная коммуникация представляет собой прежде всего межперсональную коммуникацию в специальном контексте.

Совершенно очевидно, что успешные и эффективные контакты с представителями других культур невозможны без практических навыков социокультурного общения. Для решения этой задачи необходимо развитие культурной восприимчивости, способностей к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах и, следовательно, формирование практических навыков и умений.

Лингвосоциопсихологические и культурологические знания об иноязычном социуме, создающие широкий контекст межкультурного общения, формируют перцептивную готовность к эффективному межкультурному общению.

Безусловно, сегодня в связи с увеличением и расширением возможностей межкультурного взаимодействия наблюдается и находит свое подтверждение в ходе различных социально-психологических и социолингвистических исследований тенденция к «универсализации и нивелированию» национально-специфических особенностей коммуникативного поведения. Представители разных лингвокультур стремятся в

процессе межкультурной коммуникации реализовывать если не одинаковые, то максимально схожие модели коммуникативного поведения, чтобы оптимизировать как процесс общения в целом, так и свести к минимуму возможность возникновения непонимания, противоречий или конфликтов.

Тем не менее, во всей совокупности своих специфических характеристик и компонентов коммуникативное поведение аккумулирует и сохраняет национально-культурные особенности, отражающие культурные нормы и стандарты коммуникативного поведения, принятые в определенной этнолингвокультуре. Очевидно, что одними из средств развития иноязычной коммуникативной компетенции изучающих иностранный язык являются глубинный всесторонний анализ и усвоение особенностей речевого и неречевого поведения представителей другой лингвокультуры, а также сопоставительный анализ особенностей речевого и неречевого поведения представителей собственной и «чужой» лингвокультуры.

И.Н. Чугай
БГЭУ (Минск)

СИМУЛЯЦИЯ КАК СОЦИАЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

На современном этапе развития системы обучения существует социальный заказ общества — обучать иностранному языку как практическому средству межкультурной коммуникации, что требует широкого внедрения прогрессивных технологий, позволяющих изменить парадигму иноязычного образования путём вовлечения обучающихся в активную познавательную деятельность на изучаемом языке. Инновационные технологии предоставляют более широкие ресурсы в области преподавания иностранных языков по сравнению с традиционной системой обучения,

Наибольшее распространение получают инновации, связанные с организацией учебного процесса и внедрением новых технологий в иноязычное образование, позволяющих на практике реализовывать личностно-ориентированный подход к обучению иностранному языку. Деятельностный компонент данного подхода направлен на переориентацию учебного процесса с получения готовых знаний на самостоятельное решение поставленных задач, на активное включение самого ученика в учебно-познавательную поисковую деятельность, на овладение способами учения во всех её видах.

Многие современные социальные технологии, такие как проектная, Дальтон-технология, обучение в сотрудничестве, кейс-технология, иностранный язык через театр, технология дебатов, «технологический квадрат» Е. И. Пассова, «Языковой портфель ученика», симуляции, подробно изучены в отечественной методике преподавания иностранных языков. При грамотном использовании данные технологии позволяют повысить познавательную активность, развить умения автономного учения, расширить возможности индивидуальных самоуправляемых процессов усвоения.

В то же время внедрение этих технологий в образовательную практику происходит непросто, так как существуют определённые трудности в практической их реализации. Значительное сокращение аудиторного времени на изучение иностранных языков в неязыковом вузе приводит преподавателя к реализации самых не затратных